2014 年度「基礎ロシア語 II-2（講読）」テスト 11 解答

学生番号		名　　前	

1. 以下のロシア語を日本語に訳してください。　〔10 点×6＝60 点〕

(1) автомоби́лестрое́ние　自動車製造

(2) взаимовы́годный　互恵的な

(3) поста́вить свою́ по́дпись　（自身の）サインをする

(4) ра́зница　違い

(5) соглаше́ние　協定

(6) уве́ренность　確信

2. 以下のロシア語の文を日本語に訳してください。　〔20×2＝40 点〕

(1) Влади́мир Пу́тин, прибы́вший во Владивосто́к на са́ммит АТЭ́С, приня́л уча́стие в церемо́нии откры́тия совме́стного а̀втосборо́чного предприя́тия "Со́ллерс" и Mázda.　APEC サミットのためにヴラジヴォストークに到着したプーチン大統領は、「ソレルス」とマツダとの合弁自動車組み立て工場の開所式に参加した。

(2) Мо́щность произво́дства на пе́рвом эта́пе соста́вит 50 ты́сяч автомоби́лей в год и впосле́дствии бу́дет увели́чена до 70 ты́сяч.　当初の段階での自動車の生産台数は、年間 5 万台、その後、年間 7 万台まで増やす予定である。